

*Mykhailo Hrushevsky : History of Ukraine-Rus'. Volume 1: From Prehistory to the Eleventh Century. Translated by Marta Skorupsky. Edited by Andrzej Poppe and Frank Sysyn. Canadian Institute of Ukrainian Studies Press. Edmonton, Toronto 1997. 602 S. —* Hruševs'kyj's zwischen 1898 und 1937 in zehn Bänden erschienene, seither vielfach nachgedruckte *Istoriia Ukrainy-Rusy* gilt noch immer als eine der bedeutendsten historiographischen Leistungen ukrainischer Geschichtsschreibung. In mancher Hinsicht ist das Werk auch heute noch unübertroffen. Gleichzeitig ist es als ein markantes Zeugnis der ukrainischen Nationalbewegung inzwischen selbst von erheblichem Quellenwert. Das Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research am Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, hat es sich zur Aufgabe gemacht, dieses *opus magnum* vollständig in einer englischen Übersetzung zugänglich zu machen. Der erste der zehn in elf Büchern erscheinenden Bände schildert „ukrainische Geschichte“ von den Anfängen bis zum Tod Vladimir Svjatoslavičs (1015). Er ist mit einer ausgezeichneten Einleitung aus der Feder Frank Sysyns zum Gesamtwerk und einer ebenso instruktiven Einleitung Andrzej Poppes zum Inhalt des ersten Bandes versehen, der gegenüber der Originalausgabe nicht nur um Kommentare der Hrsg., sondern auch um eine umfangreiche Bibliographie ergänzt ist.

Eduard Mühle